

Editors lituans, romanesos i valencians, creen el major catàleg europeu de drets d'autor en internet

written by Redacció Unilateral | 2 d'agost de 2016

Del 26 a 27 de juliol es va celebrar a València la primera reunió de treball del consorci gestor del Projecte d'Estratègies per a Preservar la Cultura Literària Europea a través de la **Cooperació entre Editors de Llengües Minoritàries (PUBCOOP)**. Aquest projecte està finançat pel programa Europa Creativa de la Unió Europea amb el suport de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport de la Generalitat Valenciana, i liderat per l'Associació d'Editors del País Valencià (AEPV) amb la participació de l'Associació Nacional d'Editors de Lituània -Lietuvos Leideju Asociacija – (LLA) i l'Associació d'Editors de Romania -Asociatia Editorilor din Romania- (AER), les dues membres de l'Associació Europea d'Editors. A més, hi col·laboren tres associacions d'editors independents en llengües majoritàries com les franceses Alliance des Editeurs Independents i L'Autre Livree, i la Federazione Italiana degli Editori Indipendenti.

A la reunió celebrada a València i coordinada per Manel J. M. Romero, secretari general d'AEPV i els seus homòlegs, Mihai Mitrica (AER) i Aida Dobkeviciute (LLA), es va acordar la posada en marxa de **Literary Market**, una plataforma en Internet per a l'intercanvi de drets d'autor en 10 idiomes (valencià, castellà, gallec, basc, lituà, romanès, francès, italià, anglès i alemany). Literary Market naix com el major catàleg d'oferta de drets d'autor en Internet. A més, arreglarà tota la informació europea referida a les convocatòries d'ajudes a la traducció, premis literaris i altres continguts d'interès per a la comercialització dels

drets d'autor de llibres, com relacions de llibres més venuts, novetats editorials, premis o currículums dels autors. La plataforma funcionarà amb tres nodes d'influència que convergiran als mercats majoritaris europeus: l'italià, el francès i l'alemany. D'aquesta manera, AEPV s'inscriurà al node de l'àmbit mediterrani que incloent totes les llengües ibèriques (català, gallec-portugués, basc i castellà) i els seus àmbits culturals respectius. AER farà el corresponent amb el node de l'àmbit balcànic i les zones històriques i culturals romaneses, moldaves i danubianes, que arriben fins a Itàlia. Finalment, LLA arribarà a tots els països riberencs del Bàltic i les seues zones d'influència. Per a convergir respectivament als grans mercats europeus, com ja hem dit, excedint els àmbits territorials nacionals per a inscriure's en altres supraculturals i lingüístics.

En aquesta mateixa reunió també es va acordar celebrar a Paris unencontre d'editors del àmbits culturals i lingüístics implicats en PUBCOOP amb motiu del Salon du Livre et de la Presse Jeunesse de Montreuil, que tindrà lloc a l'Espace Paris-Est Montreuil, del 2 al 7 de desembre. Aquest saló està considerat com un dels més prestigiosos de la literatura juvenil europea.

PUBCOOP, que es desenvoluparà fins desembre de 2018, té com objectiu la cooperació internacional a través d'associacions de PIMES d'editors per a connectar petits editors de diferents països amb la finalitat de preservar i enfortir la bibliodiversitat a Europa, principalment amb aquells que treballen en llengües minoritàries con el català, lituà i romanès (llengües dels socis del projecte), ajudant als editors a desenvolupant estratègies comunes relacionades amb venda de drets de traducció, difusió dels seus llibres en altres mercats i aprofundiment en les oportunitats d'Internet.